

Eduardo Fukushima, Beatriz  
Sano, Tomie Ohtake <sup>São Paulo</sup>

*horizon*

dance/visual arts — re-creation

WIELS

40min

**WIELS**

KLINCTENEFESTIVALDECAPT  
KLINCTENEFESTIVALDECAPT  
KUNSTENFESTIVALDESARTS

Presentation: Kunstenfestivaldesarts, WIELS  
Creation and performance: Beatriz Sano & Eduardo Fukushima | Sculptures: Tomie Ohtake | Music composer and performer: Chico Leibholz | Dramaturgy: Júlia Rocha | Stage director and expographic project: Hideki Matsuka | Costume design: Rita Comparato (Irrita) | Photos: Danielle Satiko, Vitor Barão, Ricardo Miyada | Video: Ricardo Miyada

Production: Corpo Rastreado

Commissioned and produced by Kunstenfestivaldesarts, in collaboration with WIELS

With the support of Instituto Tomie Ohtake

*horizon* is the project supported by the Friends of Kunstenfestivaldesarts in 2024

**12.05**

19:00

**13.05**

19:00

**14.05**

19:30

+ AFTERTALK

**15.05**

19:30 & 21:00

**16.05**

19:00

NL

“Eerst dacht ik: spanning. [...] Het probleem van mijn beeldhouwwerk is spanning”.

Tomie Ohtake

Beeldend kunstenaar Tomie Ohtake werd in 1913 geboren in Kyoto en verhuisde op jonge leeftijd naar São Paulo in Brazilië. Deze stad staat erom bekend de grootste Japanse gemeenschap buiten Japan te huisvesten. Ze woonde er tot haar dood in 2015.

Aangemoedigd door de Japanse kunstenaar Keiya Sugano begon Ohtake te schilderen op haar veertigste. Door de jaren heen creëerde ze een omvangrijk oeuvre dat gekenmerkt wordt door een vastberaden en constante zoektocht naar synthese. Deze komt tot stand via de spaarzaamheid van eenvoudige vormen die worden gebroken in verfijnde en beknopte composities, of via de balans tussen het vrije gebruik van abstracte vormen en gestuele impulsen enerzijds, en de zorgzame verwerking van deze elementen anderzijds. Ohtake's werk situeert zich op de kruising tussen intentie en actie, rationaliteit en sensualiteit, binnen een matrix geïmpregneerd met aspecten uit de westerse schilderkunst die verwijzen naar de Japanse traditie.

Tomie Ohtake startte haar carrière met het schilderen van huiselijke objecten en landschappen die ze vanuit haar raam zag, waarna ze loskwam van de expliciete figuratieve kunst. Naast grafisch werk en schilderijen maakte ze ook beeldhouwwerken. Haar driedimensionale werken materialiseren de vrije gebaren en lijnen die ze ook gebruikt in haar abstracte schilderwerken. Met eenvoud en luchtigheid suggereren haar sculpturen flexibiliteit en vrijheid, en nodigen ze uit om de leegte eromheen waar te nemen.

\*

Beatriz Sano en Eduardo Fukushima zijn Braziliaanse choreografen van Japanse afkomst. Doorheen hun carrière bestudeerden ze Japanse en Chinese lichaamspraktijken. Ohtake, Sano en Fukushima zijn kunstenaars uit verschillende generaties, maar ze zijn ook tijdgenoten binnen hun eigen tijd: ze delen de ervaring niet tot één plek te behoren. Elke streek van Tomie's penseel en elk gebaar van Sano en Fukushima's bewegingen gaat in tegen stabiliteit of vaste vormen. Zowel de artistieke werken in als de sfeer van

Tomie Ohtake's thuisstudio vormden de creatieve voedingsbodem voor het maken van *horizon*.

De uitdaging om een stuk gebaseerd op Tomie Ohtake's oeuvre te creëren, vroeg een specifieke aanpak van de choreografen/dansers Beatriz Sano en Eduardo Fukushima, die doorgaans improvisatie als drijvende kracht van hun creatieve proces gebruiken. Het duo dompelde zich onder in de thuisstudio van Ohtake, in haar werk, en in de rijkdom aan analytische en kritische teksten. Dit bracht hen ertoe vormen te gaan benaderen als muziekpartituren: niet-figuratieve arrangementen vrij van voorafbepaalde emotionele lading, markeringen van ritme met de specificiteit van imperfecte lijnen die cirkels en curves vormen.

Sano en Fukushima raakten vooral gefascineerd door de deconstructie van evenwicht in Ohtake's sculpturen, voortkomend uit de precieze gebaren waarmee imperfecte vormen worden gecreëerd die niettemin kunnen schommelen of rechtop blijven staan. Instabiliteit wordt bereikt door de krommingen die Ohtake maakt in rigide materialen zoals staal, waarbij de vervorming en verdraaiing van de lijn van de werken ook de omgeving destabiliseren.

Geïnspireerd door de vormen, tekeningen en materialiteit van Ohtake's schilderijen en beeldhouwwerken ontwikkelden Sano en Fukushima een choreografische partituur die geraffineerd aandacht besteedt aan de cyclische en onvrijwillige bewegingen die in het lichaam achterblijven na herhaling. "Twee die tegelijk één zijn, tegenovergestelde krachten in dezelfde vorm, zoals een magneet," in de woorden van de choreografen.

De choreografie werd op hetzelfde moment gecomponeerd als de muziek, een drumstuk geschreven en live gespeeld door Chico Leibholz. Samen ontwikkelden Sano, Fukushima en Leibholz topografieën tussen klank en dans waarin percussiegeluiden nagalmen en zo de bewegingen in de tijd en op de muren accentueren. De kostuums, ontworpen door Rita Comparato (voor het merk IRRITA), weerspiegelen haar voorafgaand onderzoek naar prints, kleuren, modellering en snitten die de bewegingen van het lichaam benadrukken. Ze suggereren andere mogelijke contouren en laten de lucht, ruimte en grond vervagen.

De choreografie wordt bijna volledig horizontaal op de grond uitgevoerd. De ademhaling speelt een belangrijke rol, alsook het versterken van het elementaire evenwichtsgevoel van het lichaam en de ruimtelijke gevolgen hiervan. De vorming en vervorming van lijnen en ruimtes onderstrepen

een voortdurende, constante en onafgebroken hartslag. De golvende kwaliteit van de bewegingen herinnert aan Ohtake's buisvormige beeldhouwwerken, gedraaide vormen van kneedbare geometrie. Sommige sculpturen reageren op aanraking, slingerend tussen zwaartekracht en vorminstabiliteit.

Er wordt gespeeld met de perceptie van materialen. Wat licht lijkt is eigenlijk heel zwaar en wat zacht lijkt is eigenlijk gemaakt van ijzer. Het zijn sculpturale kenmerken die de bewegingen van dit dansduet beïnvloeden.

Ohtake's kunstwerken zijn terug te vinden in belangrijke musea over de hele wereld maar met *horizon* presenteert WIELS haar werk voor het eerst in Brussel, in een dynamische relatie met het choreografisch werk. Geluid en beweging creëren een intiem contact tussen de golvende en inerte lijnen van de sculpturen enerzijds, en een fascinatie voor levende en bewegende lichamen anderzijds.

Beatriz Sano, Júlia Rocha, Eduardo Fukushima, Isabel Ramos Monteiro  
São Paulo, april 2024

Beatriz Sano is een Braziliaanse choreografe, danseres, docente en onderzoekster. Ze behaalde de graad van bachelor Dans en die van master Performing Arts aan de Unicamp University. Haar onderzoek is gerelateerd aan Aziatische kunstpraktijken, zoals *Noguchi Seitaiho* en *Noh Theater*, die gericht zijn op de integrale band tussen levensprocessen en de natuur. In haar publicaties vormen stem en beweging steeds meer een onlosmakelijk deel van danscreatie. Sinds 2009 maakt ze deel uit van Key Zetta e Cia en zette ze artistieke samenwerkingen op met Eduardo Fukushima, Júlia Rocha en Isabel Ramos Monteiro. Haar belangrijkste werken zijn: *Solo* (2014), *Estudo de Ficção* (2017), *Imagine* (2019), *O que mancha* (2021), *Tudo de novo* (2022) en *Horizonte* (2023). Momenteel is ze docente en coördinatrice aan de Escola Livre de Dança de Santo André (ELD).

Eduardo Fukushima is choreograaf, danser, docent en dramaturg, en woont en werkt in São Paulo. Hij studeerde af als danser aan de opleiding Communication of Body Arts van de Pontifícia Universidade Católica de São Paulo en heeft een postgraduaat in Contemporary Dance Studies aan de Universidade Federal da Bahia. Eduardo Fukushima maakt eigen werk sinds 2004 en zijn projecten *Between Contentions* (2008), *How to overcome the great tiredness?* (2010), *Crooked man* (2013), *Title in Suspension* (2017), *Imagine* (2019), *What Stain* (2021), *Silence* (2020), *Fall* (2022) en *Horizon* (2023) werden getoond over de hele wereld, in Zuid-Amerika en Europa, op belangrijke festivals als Tanz im August, Dance Umbrella, DañsFabrik en Festival Panorama. In 2023 creëerde hij *See the air, listen the summer* voor Sao Paulo Dance Company en *Horizon +* voor Balé da Cidade de São Paulo. Van 2020 tot 2023 vormde hij een van de mentoren van het programma Qualification of Arts voor de regering van São Paulo.

FR

« Au début, j'ai pensé : tension. [...] Le problème de ma sculpture, c'est la tension ».  
Tomie Ohtake

Née à Kyoto en 1913, l'artiste visuelle Tomie Ohtake a déménagé très jeune à São Paulo, au Brésil, ville qui est connue pour abriter la plus grande communauté japonaise en dehors du Japon. Elle y a vécu jusqu'à sa mort en 2015.

Encouragée par l'artiste japonais Keiya Sugano, Tomie Ohtake a commencé à peindre à l'âge de 40 ans. Au fil des ans, Ohtake a développé un vaste corpus d'œuvres se caractérisant par une quête constante et assidue de la synthèse, qu'elle soit acquise par l'économie de formes simples et rompues, agencées dans des compositions raffinées et concises, ou par un subtile équilibre entre l'utilisation libre de formes abstraites, gestuelles, et un soin méticuleux dans la disposition des éléments. L'œuvre de Tomie Ohtake se développe à la frontière entre la réflexion et l'action, la rationalité et la sensualité, à l'intérieur d'un cadre caractéristique de la peinture occidentale, mais profondément lié à la tradition japonaise.

Tomie Ohtake a débuté sa carrière en peignant les paysages qu'elle apercevait de sa fenêtre et les objets présents dans sa maison, avant de se détacher de la figuration. Parallèlement à ses œuvres graphiques et à ses peintures, elle a également créé des sculptures. Ses œuvres tridimensionnelles matérialisent les lignes libres et enlevées qu'elle a utilisées tout au long de sa production picturale. Avec simplicité et légèreté, son œuvre sculptée suggère la flexibilité et la liberté, et invite à percevoir le vide ambiant.

\*

Beatriz Sano et Eduardo Fukushima sont deux chorégraphes et danseur·euses brésilien·nes d'origine japonaise. Tout au long de leur carrière, entamée il y a une quinzaine d'années, iels ont étudié les pratiques corporelles japonaises et chinoises tout en présentant des spectacles de danse dans différents contextes. Ohtake, Sano et Fukushima sont des artistes de générations différentes, mais iels sont aussi des contemporains, partageant le sentiment de ne pas appartenir à un seul endroit. Chaque coup de pinceau d'Ohtake, chaque geste de Sano et de Fukushima va à l'encontre de

la stabilité et de la forme fixe. Le travail artistique et l'ambiance de l'atelier de Tomie Ohtake ont fourni le champ créatif pour la construction d'*horizon*.

La conception d'une œuvre basée sur le travail de Tomie Ohtake a exigé de Beatriz Sano et d'Eduardo Fukushima un changement de méthodologie dans leur processus créatif, qui a généralement recours à l'improvisation. L'immersion du duo dans la maison-atelier de Tomie Ohtake, dans ses œuvres et dans la richesse des textes critiques les a amenés à aborder les formes – des arrangements non figuratifs *a priori* dépourvus de charge émotionnelle, des rythmes de lignes imparfaites et singulières formant des courbes et des cercles – comme des partitions musicales.

Dans les sculptures d'Ohtake, iels se sont plus précisément intéressés à la déconstruction de l'équilibre qui découle du geste précis consistant à façonner des formes imparfaites toujours susceptibles de basculer, ou de rester debout. L'instabilité est obtenue par les torsions qu'Ohtake fait subir à des matériaux rigides tels que l'acier, où la déformation et la torsion de la ligne des sculptures déstabilisent également son environnement.

Après avoir étudié les formes, les dessins et la matérialité des peintures et des sculptures de Tomie Ohtake, Beatriz Sano et Eduardo Fukushima ont développé une partition chorégraphique qui accorde une attention sophistiquée aux mouvements cycliques et involontaires qui habitent le corps répétant continuellement le même mouvement. « Deux à l'unisson ne font qu'un, forces opposées dans la même forme, comme un aimant », selon les mots des chorégraphes.

La musique, un morceau de batterie conçu et interprété en direct par Chico Leibholz, a été composée en même temps que la chorégraphie. La réverbération des percussions souligne les vibrations du mouvement dans le temps, amplifiant ainsi les topographies créées par la chorégraphie. Les costumes, conçus par Rita Comparato (pour la marque IRRITA), rassemblent ses recherches antérieures sur les imprimés, les couleurs, le modelage et les coupes. Ils mettent en valeur les mouvements du corps, tout en proposant de nouvelles possibilités de contour, les vêtements brouillant l'air, l'espace et les surfaces du sol.

La danse, basée sur la respiration et sur l'intensification du mouvement élémentaire d'équilibre du corps et de ses répercussions spatiales, est presque toujours exécutée horizontalement sur le sol. La formation et la déformation des

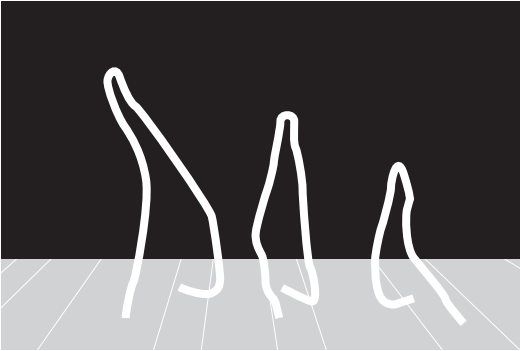


lignes et des espaces rythment une pulsation constante et ininterrompue; la qualité ondulatoire des mouvements rappellent les sculptures tubulaires de Tomie Ohtake, formes tordues à la géométrie malléable, dont certaines réagissent au toucher, oscillant entre leur force de gravité et l'instabilité de la forme.

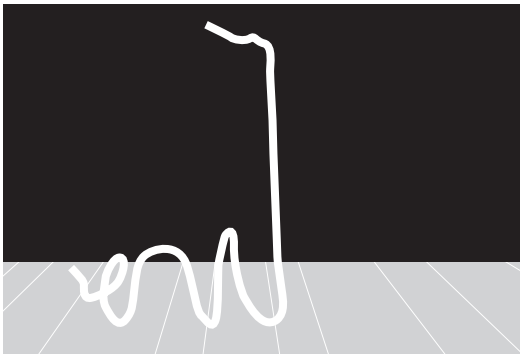
Dans la sculpture de Tomie Ohtake, ce qui semble léger est en fait très lourd, tandis que ce qui paraît doux est en fait très rugueux. Ce travail sur la perception, caractéristique du travail d'Ohtake, a influencé les mouvements de Beatriz Sano et d'Eduardo Fukushima dont l'œuvre crée un contact intime entre les lignes courbes et inertes des sculptures et notre fascination pour les corps en mouvement. Bien que certaines œuvres d'Ohtake soient exposées dans de grands musées dans le monde entier, c'est la première fois que l'on peut les découvrir à Bruxelles, au WIELS, et dans leur mise en relation dynamique avec une pièce chorégraphique.

Beatriz Sano, Júlia Rocha, Eduardo Fukushima, Isabel  
Ramos Monteiro  
São Paulo, avril 2024

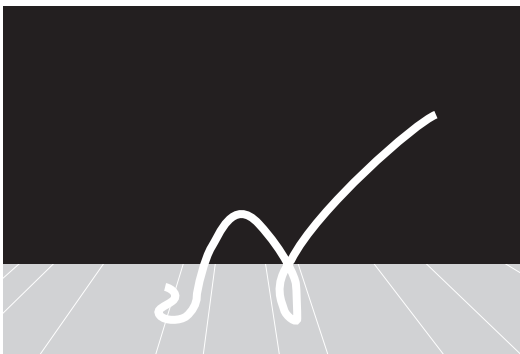
## EXHIBITED SCULPTURES



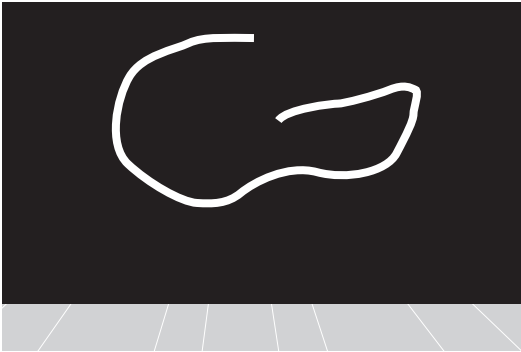
Untitled, 2006  
Carbon steel tube coated  
with epoxy paint  
155 x 60 x 35 cm / 125 x 46 x 32 cm /  
92 x 50 x 30 cm  
Private collection



Untitled, 2006  
Carbon steel tube coated  
with epoxy paint  
175 x 210 x 125 cm  
Private collection



Untitled, 2013  
Carbon steel tube coated  
with epoxy paint  
125 x 200 x 110 cm  
Private collection



Untitled, 2013  
Carbon steel tube coated  
with epoxy paint  
110 x 200 x 70 cm  
Private collection



Untitled, 2013  
Carbon steel tube coated  
with epoxy paint  
110 x 200 x 70 cm  
Private collection

Beatriz Sano est une chorégraphe, danseuse, professeure et chercheuse brésilienne. Elle est titulaire d'une licence en danse et d'une maîtrise en arts du spectacle de l'université Unicamp. Ses recherches sont liées aux pratiques asiatiques, plus particulièrement au Noguchi Seitai et au théâtre Nô, qui cherchent à établir une relation intégrale entre les processus de vie et la nature. Dans ses pièces, elle associe toujours davantage la voix et le mouvement comme éléments indissociables d'une création chorégraphique. Elle fait partie de Key Zetta e Cia depuis 2009 et a établi des partenariats artistiques avec Eduardo Fukushima, Júlia Rocha et Isabel Ramos Monteiro. Ses principales créations sont : *Solo* (2014), *Estudo de Ficção* (2017), *Imagine* (2019), *O que mancha* (2021), *Tudo de novo* (2022) et *Horizonte* (2023). Elle est actuellement professeure et coordinatrice à l'Escola Livre de Dança de Santo André (ELD).

Eduardo Fukushima est un chorégraphe, danseur, enseignant et dramaturge brésilien basé à São Paulo. Il est diplômé en danse du cursus Communication of Body Arts de la Pontifícia Universidade Católica de São Paulo et a obtenu un post-graduat en études de danse contemporaine à l'Universidade Federal da Bahia. Eduardo Fukushima développe son propre travail depuis 2004 et a présenté les pièces *Between Contentions* (2008), *How to overcome the great tiredness?* (2010), *Crooked man* (2013), *Title in Suspension* (2017), *Imagine* (2019), *What Stain* (2021), *Silence* (2020), *Fall* (2022) et *Horizonte* (2023). Ses œuvres ont été présentées dans le monde entier, en Amérique du Sud et en Europe, notamment dans d'importants festivals tels que Tanz im August, Dance Umbrella, DañsFabrik et le festival Panorama. En 2023, il crée *See the air, listen the summer* pour la Sao Paulo Dance Company et *Horizon +* pour le Balé da Cidade de São Paulo. De 2020 à 2023, il a été l'un des référents du programme qualifiant en arts du gouvernement de São Paulo.

EN

“At first, I thought: tension. [...] The problem of my sculpture is tension.”

Tomie Ohtake

Born in Kyoto in 1913, visual artist Tomie Ohtake moved at a young age to the city of São Paulo, Brazil, which has the largest Japanese community outside of Japan, where she lived until her death in 2015.

Encouraged by the Japanese artist Keiia Sugano, Ohtake began painting at the age of 40. Over the years, she developed a vast corpus of works characterised by a constant and assiduous search for synthesis, whether it be conquered by the economy of simple shapes broken in refined and concise compositions or by the balance between the free use of abstract forms, gestural impulse and meticulous care in the disposal of these elements. Ohtake’s work develops the threshold between intention and action, rationality and sensuousness in an impregnated matrix of aspects of Western painting that refer to the Japanese tradition.

Ohtake started out painting the landscapes she saw through her window and objects in her home, before breaking away from explicit figuration. Alongside her graphic works and paintings, she also created sculptures. Her three-dimensional works materialise the free, gestural lines used in the lyrical abstraction of her paintings. With simplicity and lightness, her sculpture suggests flexibility and freedom, and invites viewers to perceive the surrounding void.

\*

Choreographers Beatriz Sano and Eduardo Fukushima are also Brazilian citizens with Japanese ancestry. Throughout their professional careers they have studied Japanese and Chinese body practices alongside working with dance in different contexts for over fifteen years. Ohtake, Sano and Fukushima may be artists from different generations, but they are also contemporaries in their own time, sharing a sense of not belonging to just one place. Every stroke of Ohtake’s brush and every gesture of Sano and Fukushima’s movement goes in the opposite direction to stability or fixed forms. Ohtake’s artistic work and the ambience of her home studio both provided the creative field for the construction of *horizon*.

The challenge of conceiving a work based on Ohtake's oeuvre demanded a change in the choreographers' methodology as they generally use improvisation to drive their creative processes. The duo's immersion in Ohtake's home studio, in her works and in the wealth of relevant critical texts led them to approach shapes like musical scores: non-figurative arrangements free of any a priori emotional charge and markings of rhythm with the singularity of the imperfect lines that configure circles and curves.

Specifically in Ohtake's sculptures, they were interested in the deconstruction of balance that comes from the precise gesture of shaping imperfect forms still capable of rocking or remaining upright. Instability is achieved through the twists made by Ohtake in rigid materials such as steel, where the deformation and twisting of the line also destabilise the sculptures' surroundings.

After exploring the forms, drawings and materiality of Ohtake's paintings and sculptures, Sano and Fukushima developed a choreographic score that pays sophisticated attention to the cyclical and involuntary movements that inhabit the body after repetition. "Two that are one at the same time, opposing forces in the same form, like a magnet," as the choreographers put it.

The choreography was composed simultaneously with the music, a drum piece created and performed live by Chico Leibholz. The three artists have developed the topographies between sound and dance, with the percussion sounds reverberating and emphasising the movement vibrations in time and also on the skin of the walls. The costumes designed by Rita Comparato (for the IRRITA brand) bring together her earlier research on prints, colours, modelling and cuts that enhance the body's movements while proposing other possibilities of contour as the clothes blur the air, space and floor surfaces.

The dance is almost always performed horizontally on the floor, based on breathing and on the intensification of the body's elementary movement of balancing and its spatial repercussions. The formation and deformation of lines and spaces punctuate a continuous, constant and uninterrupted pulse. The undulating quality of the movements is also reminiscent of Ohtake's tubular sculptures, twisted forms of malleable geometry. Some respond to touch, oscillating between the force of gravity and the instability of form.

Playing with the perception of materials, what seems light is in fact very heavy, and what seems soft is actually

made of iron – these are some of the sculptural characteristics that have influenced the movements in this dance duet. While some of Ohtake’s artworks can be found in major museums around the world, this is the first opportunity to see them together with *horizon* in Brussels at WIELS in a dynamic relationship with the choreographic piece. Both sound and movement create intimate contact between the curved and inert lines of the sculptures with the fascination of living and moving bodies.

Beatriz Sano, Júlia Rocha, Eduardo Fukushima, Isabel Ramos Monteiro  
São Paulo, April 2024

## BIO

Beatriz Sano is a Brazilian choreographer, dancer, teacher and researcher. She holds a BA in dance and an MA in Performing Arts from the University of Campinas (Unicamp). Her research is related to Asian practices, more specifically *Noguchi* and *Noh Theater*, which seek an integral relationship between life processes and nature. In her authorial pieces, she increasingly relates voice and movement as an inseparable part of her dance creations. Sano has been part of Key Zetta e Cia since 2009 and has established artistic partnerships with Eduardo Fukushima, Júlia Rocha, and Isabel Ramos Monteiro. Her principal works are: *Solo* (2014), *Estudo de Ficção* (2017), *Imagine* (2019), *O que mancha* (2021), *Tudo de novo* (2022), and *Horizonte* (2023).

A choreographer, dancer, teacher, and dramaturge based in São Paulo, Eduardo Fukushima studied Communication of Body Arts at Pontifícia Universidade Católica de São Paulo, and holds a postgraduate degree in Contemporary Dance Studies from the Universidade Federal da Bahia. He began developing his own work in 2004 and has since presented several pieces internationally: *Title in Suspension* (2017), *Imagine* (2019), *What Stain* (2021), *Silence* (2020), *Fall* (2022) and *Horizonte* (2023). In 2023, he created *Ver o Ar | Ouvir o Verão* for São Paulo Dance Company and *Horizonte +* for Balé da Cidade de São Paulo, and from 2020 to 2023, he mentored in the São Paulo government’s Qualification of Arts programme.





# ~~BE MY FRIEND~~ ~~BE MY FRIEND~~ ~~BE MY FRIEND~~ ~~BE MY FRIEND~~ BE MY FRIEND

Info: [www.kfda.be/friends](http://www.kfda.be/friends)  
Contact: Sophie Van Stratum,  
[friends@kfda.be](mailto:friends@kfda.be)  
+32 (0)2 219 07 07

- NL Word Friend van Kunstenfestivaldesarts en steun artistieke creatie in al haar vormen! Dankzij donaties versterken de Friends de missie van het festival elk jaar opnieuw door een nieuwe creatie te steunen. Deel uitmaken van deze groep gepassioneerde cultuurliefhebbers betekent ook een blik achter de schermen werpen, kunstenaars ontmoeten en verrassende artistieke ontdekkingen doen.
- FR Devenez Friend du Kunstenfestivaldesarts et soutenez la création artistique dans toute sa diversité! Chaque année, les dons des Friends permettent de renforcer la mission du festival en soutenant une nouvelle création. Rejoindre cette communauté de passionné-es, c'est aussi l'occasion de découvrir nos coulisses, rencontrer des artistes ou encore faire des découvertes artistiques surprenantes.
- EN Become a Friend of Kunstenfestivaldesarts and support artistic creation in all its forms! Each year, donations from Friends help to reinforce the festival's mission by supporting a new creation. Joining this vital community is also an opportunity to get a glimpse behind the scenes, meet artists, and make surprising artistic discoveries.

# Conversation with Zuleikha Chaudhari

talk

14.05, 19:00 | KVS BOL

English | Free entrance

- NL Theaterregisseuse Zuleikha Chaudhari moest haar voorstelling *The Muslim Vanishes* annuleren. Het hindoenationalistische beleid van de regeringspartij hertekende de afgelopen tien jaar het politieke en culturele landschap, deed het land afstappen van het in de grondwet verankerde secularisme – dat gelijkheid voor alle religies garandeert – en in de richting van een hindoeïstisch meerderheidsbestuur evolueren. Kan theater in de huidige politieke context in India (en elders) het totstandkomen van ethische kennis bewerkstelligen en een ander discours op de voorgrond plaatsen?
- FR Zuleikha Chaudhari a été contrainte d’annuler la représentation de sa pièce *The Muslim Vanishes*. En Inde, les politiques nationalistes hindoues ont remodelé le paysage politique et culturel au cours de la dernière décennie, s’éloignant des principes séculiers inscrits dans la constitution qui garantissent l’égalité religieuse pour se diriger vers un régime favorisant la majorité hindoue. Dans les circonstances politiques actuelles, tant en Inde qu’ailleurs, le théâtre peut-il faire émerger un savoir éthique et mettre en avant un discours différent ?
- EN Theatre director Zuleikha Chaudhari had to cancel her performance *The Muslim Vanishes*. What will a third term of the ruling political party mean for India’s Muslims, given its Hindu nationalist policies that have reshaped the political and cultural landscape of the country over the past decade, shifting it away from the secularism enshrined in the constitution – guaranteeing equality for all religions – and towards Hindu majority rule? In the current political context in India (and elsewhere), how can theatre foreground the production of ethical knowledge and counter-memory?

Ook te zien op Kunstenfestivaldesarts / À voir aussi au  
Kunstenfestivaldesarts / Also at Kunstenfestivaldesarts

Hsu Che-Yu

*Three Episodes of Mourning Exercises*

ARGOS CENTRE FOR AUDIOVISUAL ARTS

10.05 — 01.06, 12:00 — 19:00

Conversation with Zuleikha Chaudhari

KVS BOL

14.05, 19:00

Danh Vo

IEPERLAAN 20 BD D'YPRES

14.05, 19:00 — 22:00

18.05, 19:00 — 22:00

15.05, 19:00 — 22:00

20.05, 19:00 — 22:00 + 15:00 ARTIST TALK

25.05, 19:00 — 22:00

26.05, 19:00 — 22:00

01.06 15:00 — 20:00

MONUMENT VOOR DE OORLOGSDUIF / MONUMENT AU PIGEON-SOLDAT

16.05, 19:00 — 22:00

23.05, 19:00 — 22:00

30.05, 19:00 — 22:00

KVS

17.05, 19:00 — 22:00

24.05, 19:00 — 22:00

31.05, 19:00 — 22:00

Bouchra Khalili

*The Circle & The Public Storyteller*

KVS BOL

27.05, 18:00 — 22:00 + ARTIST TALK

28.05, 18:00 — 22:00

29.05, 18:00 — 22:00

30.05, 18:00 — 22:00

31.05, 18:00 — 22:00

01.06, 18:00 — 22:00



Vlaanderen  
vereeniging werke



FÉDÉRATION  
FRANÇAISE  
DES MUSÉES



cultuur



brussel



RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE



BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST



LA VILLE  
DE STAVLOT



Francophonie  
2017



MIB  
TB



loterie nationale



nationale loterij



LVMH



MEET BRUSSELS CULTUUR



## Centredufestivalcentrum

KVS BOL  
Lakensestraat 146 Rue de Laeken  
1000 Brussel/Bruxelles  
+32 (0)2 210 87 37  
tickets@kfda.be

Bar and resto  
Open every day, from 14:00

Parties  
10.05, Opening Night (Halles de Schaerbeek)  
01.06, Closing Night x Zinneke Parade (Halles de Schaerbeek)  
+ Concert & Party every Friday & Saturday (KVS)

Ticketbureau/Billetterie/Box office

10.05 — 01.06  
Every day, 12:00 — 20:00

Online/En ligne

[www.kfda.be/tickets](http://www.kfda.be/tickets)

kfda.be	
facebook	@kunstenfestivaldesarts
instagram	@kunstenfestivaldesarts
tiktok	@kunstenfestivaldesarts
twitter	@KFDABrussels
newsletter	kfda.be/newsletter #KFDA24

V.U. / E.R.  
Frederik Verrote, Kunstenfestivaldesarts  
Handelskaai 18 Quai du Commerce  
1000 Brussel/Bruxelles